

DECLARATION DE CONFORMITE C.E. A LA DIRECTIVE 87-404/C.E.E.

E.C. DECLARATION OF CONFORMITY TO THE DIRECTIVE 87-404 E.E.C.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA C.E. ALLA DIRETTIVA 87-404/CE

CE KONFORMITÄTSBESTÄTIGUNG ZU DER EWG 87-404 RICHTLINIE

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CE A LA DIRECTIVA 87-404 CEE

N° A L D 50141

Le soussigné : (nom et fonction)

The undersigned : (name and position)

Il sottoscritto : (nome et funzione)

Der Unterschriebener : (Name und Funktion)

El abajo firmante (apellido y función)

**G. BIANCHI Assurance Qualité**

Dans le cadre de la surveillance CE, déclare que les récipients neufs décrits ci-après sont conformes aux exigences essentielles de sécurité de la directive 87-404/CE relative aux appareils à pression simples non soumis à l'action de la flamme.

Within the scope of EC surveillance, declares that the new simple pressure vessels described below are corresponding to the essential requirements of safety of the directive 87-404 / CE relative to devices with pressure simple not subjected to the action of the flame.

Nel quadro della sorveglianza CE, dichiara che gli apparecchi nuovi descritti qui di seguito sono conformi alle esigenze indispensabili di sicurezza della direttiva 87-404/CE relativa ai recipienti semplici a pressione non esposti alla fiamma.

Erklärt, in dem Rahmen der CE Überwachung, das die hierunter beschriebene neuen Behälter die einschlägigen Forderungen der Richtlinie 87-404/EWG über einfache Druckbehälter die nicht unter der Wirkung einer Flamme kommen erfüllen

En el marco de la vigilancia CE, declara que los recipientes nuevos descritos a continuación son conformes a las exigencias esenciales de seguridad de la directiva 87-404/CE relativa a los aparatos a presión sencillos no sometidos al acción de la llama.

Référence ALDER :

ALDER reference :

Variante ALDER :

ALDER Ref. Nummer

Referencia ALDER

68822443

Numéros du lot de fabrication : du

Manufacturing numbers : from

Numeri della serie : dal

Seriennummer der Herstellungsscharge

Número del lote de fabricación: del

au

to

al

bis

al

50141001

50141018

Les récipients de la série portent le marquage suivant :

The vessels of the lot have the following mark :

I serbatoi della serie portano la punzonatura

Die Behälter der Serie haben folgende Markierung:

Los recipientes de la serie lleva la marca siguiente :

CE 0062

Le lot vérifié possède une attestation CE de type N° :

The checked lot has the EC type examination certificate N° :

I serbatoi di questa serie hanno l'attestazione CE di tipo N° :

Jeder geprüfte Charge hat eine CE Type Bestätigung n°

El lote verificado tiene una atestación CE de tipo N°

SP AL02 T-CE-99 LYN

Délivrée le :

Date :

Rilasciata il :

Angestellt am

Expedito el :

par le

by

dal

por el:

20/04/1999

BUREAU VERITAS

Chaque récipient du lot a subi avec succès une épreuve Hydraulique à la valeur de :

Each vessel of the lot has been checked with success at an hydraulic pressure up to :

Ogni serbatoio ha superato una prova idraulica alla pressione di :

Jeder Behälter der Herstellungsscharge hat eine hydraulische Prüfung erfolgreich bestanden unter einem Druck von :

Cada recipiente del lote fue experimentado con éxito durante una prueba hidráulica al valor de :

21 bar

Observations :

Remarks :

Osservazioni :

Bemerkungen

Observaciones:

Enabli à : CHASSAGNY, le

Issued in :

Fatto a :

Ausfertigt in

Hecho en :

on

il

, el

17/01/2005

Signature :

Unterschrift

firma

aqd111-16

# G NUOVA GENERAL INSTRUMENTS S.r.l.

**N. 005087936**

 LOC. CAMPASSO - 29010 PIANELLO VALTIDONE (PC) Italy - Tel. +39 0523994629  
 Fax +39 0523997219 - http://www.nuovageneral.it - E-mail: info@nuovageneral.it

 Tipo: **D10**  
 (Typ.):

Dis. N° 009-0 Rev. 12/02/04

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Allegato VII D. E. 97/23/CE**  
**DECLARATION OF CONFORMITY Annex VII, E. D. 97/23/EC**  
**KONFORMITÄTSEKHLARUNG Anlage VII Richtlinie 97/23/EWG**  
**DECLARATION DE CONFORMITE' Annexe VII D. E. 97/23/CE**
**VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE'S**  
**SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE**
**PROGETTO, COSTRUZIONE E COLLAUDO CONFORME ALLA DIRETTIVA 97/23/CE - 29/05/97 CATEGORIA IV<sup>a</sup> Modulo B+D**  
**DESIG , MANUFACTURE AND TEST ACCORDING TO 97/23/CE DIRECTIVE - 29/05/97 CLASS IV<sup>a</sup> Modulo B+D**  
**PROJEKT, KONSTRUKTION UND ABNAHMEPRUEFUNG GEMAB EG-RICHTLINIE 97/23 - 29/05/97 KATEGORIE IV<sup>a</sup> Formblatt B+D**  
**PROJET, FABRICATION ET VERIFICATION CONFORME A LA DIRECTIVE 97/23/CE-29/05/97 CATEGORIE IV<sup>a</sup> Modulo B+D**

 Exame CE del tipo, Attestato Nr. :  
 CE Prufung Typ, Zertifikat Nr. :

 CE test type , Certificate Nr. :  
 Examen CE du type , Attestation Nr. :

**04 202 1 13 I 04 00036**

 Norme e spec. utilizzate : (Codes or spec.ref.) : (Angewandte normen und spezifikationen) : (Reglements et spec. utilise) :  
**AD-Merkblatt A2 - VdTUV-Merkblatt sicherheitsventil 100 / Racc. "E" ed. 1979 / ISO 4126 ed. 1981**

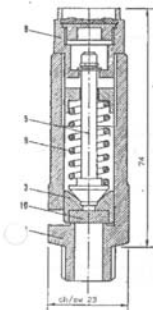
 Organismo notificato :  
 (Notified body):  
 (Meldestelle):  
 (Organisme agree) :

**RWTUV e V.**  
**(Rheinisch-Westfälischer Technischer Überwachung-Verein e V.)**  
**KURFUSTENSTRASSE 58,**  
**D - 45138 ESSEN - Deutschland**
**0044**



 richio del costruttore:  
 (Manufacturer's Mark)  
 (Herstellerzeichen):  
 (Marque du constructeur)

- P.N.:	- D.N.:	- Elmrta:	- Uclita:
(Nerndruck): <b>40</b>	(Nominal Diameter): <b>G 1/2" ISO 228</b>	(In):	(Out):
	(Anschlagewinde):	(Eintritt):	(Austritt):
	(D.M):	(Eintrre):	(Sortie):
- Diametro orificio do	<b>10 mm</b>	- Area:	<b>0,785 cm<sup>2</sup></b>
(Opening diameter) do		(Area):	
(Innen durchmesser) do		(Offnung):	
(Diametre orifice) do		(Surface):	
- Alzata h	<b>4 mm</b>	- h / do:	<b>0,4</b>
(Valve Lift) h			
(Hub) h			
(Haussement) h			
- Coefficiente di efflusso :	<b>0,77</b>	- Temperatura d' esercizio:	<b>(-20 / +200 °C)</b>
(Flow Coeff.) :		(Working Temperature):	
(Ausflußkoeffizient):		(Betriebsstemperatur):	
(Coeff. d'écoulement) :		(Temperature d'utilisation):	
- Pressione di taratura:	<b>9 bar</b>	- Variabilità campo di taratura:	<b>-(8.0-12.0) bar</b>
(Setting Pressure):		(Variability Setting Filed):	
(Abgleichungsdruck):		(Abgleichungsbereich):	
(Pression de tarage):		(Variabilité champ de tarage):	
- Sovrappressione:	<b>10%</b>	- Scarico di chiusura:	<b>10%</b>
(Overpressure):		(Closing variation):	
(Über-/Unterdruck):		(Unterdruck):	
(Surpression) :		(Ecart de fermeture) :	
% della pressione di taratura		% della pressione di taratura	
(% of Setting Pressure)		(% of Setting Pressure)	
(% Abgleichungsdruck)		(% Abgleichungsdruck)	
(% de la pression de tarage)		(% de la pression de tarage)	



- D10 OT  
 1- UNI EN12184 CW814N R360  
 3- UNI EN12184 CW814N R360  
 5- UNI EN12184 CW814N  
 8- UNI EN12184 CW814N  
 9- C72 UN3823  
 10- VITON (-20 / +200 °C)

**Anno costruzione:**  
 (Year of manufacture):  
 (Baujahr) :  
 (Annee de fabrication) :  
**2005**

TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):	<b>ARIA-AIR-LUFT</b>		
- Scarico in atmosfera:			
(Discharge in Atmosphere):	<b>560,002 kg/h</b>	<b>448,640 Nm/h</b>	<b>7,477,338 l/min.</b>
(Abfluß gegen Atmosphäre):			
(Decharge en atmosphere):			
TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):			
- Scarico in atmosfera:			
(Discharge in Atmosphere):	<b>kg/h</b>	<b>3 Nm/h</b>	<b>l/min.</b>
(Abfluß gegen Atmosphäre):			
(Decharge en atmosphere):			
TIPO FLUIDO: (FLOID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide):			
- Scarico in atmosfera:			
(Discharge in Atmosphere):	<b>kg/h</b>	<b>3 Nm/h</b>	<b>l/min.</b>
(Abfluß gegen Atmosphäre):			
(Decharge en atmosphere):			

 Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compreso la prova idraulica a 1,5 x P.N.  
 We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test at 1,5 x P.N. too.  
 Wir erklären hiermit, daß das Ventil der Endprüfung, inkl. Hydraulikprüfung 1,5 x P.N. erfolgreich unterzogen wurde.  
 On declare que la soupape a été soumise avec excellent résultats à la control final y-compris l'eprouve hydraulique a 1,5xP.N.

Date: 23/03/2005